

ENGLISH

CAUTION:

-The connection of this device must only be carried out by a qualified specialist.
 -Make sure that the POINT 240V device is correctly installed as shown in the diagram. Disconnect the mains power supply during installation.
 -Keep the IR detector clean to prevent unwanted actuation of the sensor.
 -Check that the IR detector of the sensor is properly fixed to the hole, otherwise the operation may be affected.
 -Do not place constantly moving objects in the working area of the IR sensor to avoid unwanted IR sensor actuation.
 -The IR detector of the sensor reacts to the approach of the human body.
 -The sensor's IR detector turns on when it detects the human body within the working area and turns off after 45 seconds.
 - The timer restarts if motion is detected again while it is on, extending the power-on time.
 -The unit can only be used as a sensor switch of the controller, and is only suitable for indoor use.
 - Protect the controller against moisture and heat.
 - The temperature range for optimum operation of the sensor is -20 to +50 °C.
 - The loads connected to the motion detector must be strictly in accordance with the load specification shown on the sensor.
 - If the motion detector is used for other purposes than originally intended or is connected / installed, in the wrong way, liability cannot be assumed for possible damage.

RECOMMENDATIONS:

-In case of damage to the cable, the cable must be replaced by qualified personnel.

THIS DEVICE CONFORMS TO EUROPEAN LEGISLATION

ITALIANO

ATTENZIONE:

-Il collegamento di questo dispositivo deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico qualificato.
 -Assicurarsi che il dispositivo POINT 240V sia installato correttamente come indicato nello schema. Scollegare l'alimentazione di rete durante l'installazione.
 -Mantenere pulito il rilevatore IR per evitare azionamenti indesiderati del sensore.
 -Verificare che il rilevatore IR del sensore sia fissato correttamente al foro, altrimenti il funzionamento potrebbe essere compromesso.
 -Non collocare oggetti in continuo movimento nell'area di lavoro del sensore IR per evitare un'attivazione indesiderata del sensore IR.
 -Il rilevatore IR del sensore reagisce all'avvicinamento del corpo umano.
 -Il rilevatore IR del sensore si accende quando rileva la presenza di un corpo umano nell'area di lavoro e si spegne dopo 45 secondi.
 - Il timer si riavvia se viene rilevato un movimento mentre è acceso, prolungando il tempo di accensione.
 -L'unità può essere utilizzata solo come interruttore del sensore del controller ed è adatta solo per uso interno.
 - Proteggere il controller dall'umidità e dal calore.
 -L'intervallo di temperatura per il funzionamento ottimale del sensore va da -20 a +50 °C.
 - I carichi collegati al rilevatore di movimento devono essere rigorosamente conformi alle specifiche di carico indicate sul sensore.
 - Se il rilevatore di movimento viene utilizzato per scopi diversi da quelli originariamente previsti o viene collegato/installato in modo errato, non ci si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

RACCOMANDAZIONI:

-In caso di danni al cavo, questo deve essere sostituito da personale qualificato.

QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA LEGISLAZIONE EUROPEA

ESPAÑOL

ATENCIÓN:

-La conexión de este dispositivo únicamente debe ser realizada por un técnico cualificado.
 -Asegurarse de que el dispositivo POINT 240V está correctamente instalado, como se muestra en el esquema. Cortar la conexión a la red eléctrica durante la instalación.
 -Mantener limpio el detector IR para evitar el accionamiento indeseado del sensor.
 -Comprobar que el detector IR del sensor está fijado adecuadamente al agujero, de lo contrario, el funcionamiento se puede ver afectado.
 -No colocar objetos en movimiento constante en el área de trabajo del sensor IR para evitar la acción indeseada del sensor IR.
 -El detector IR del sensor reacciona con el acercamiento del cuerpo humano.
 -El detector IR del sensor se enciende cuando detecta el cuerpo humano dentro del área de trabajo y se apaga a los 45 segundos.
 - El temporizador se reinicia si vuelve a detectar movimiento mientras está encendido prolongando el tiempo de encendido.
 -La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor del controlador, y sólo es apto para uso interior.
 - Proteger el controlador contra la humedad y del calor.
 - El rango de temperatura para el funcionamiento óptimo del sensor es de -20 a +50 °C.
 - Las cargas conectadas al detector de movimiento deben ser estrictamente acordes a la especificación de carga que se muestran en el sensor.
 - Si el detector de movimiento es utilizado para otros fines a los que originalmente está destinado o se conecta / instala, de manera equivocada, la responsabilidad no puede ser asumida por los posibles daños.

RECOMENDACIONES:

ESTE DISPOSITIVO ES CONFORME A LA LEGISLACIÓN EUROPEA

FRANÇAIS

ATTENTION :

-Le raccordement de cet appareil ne doit être effectué que par un spécialiste qualifié.
 -S'assurer que l'appareil POINT 240V est correctement installé comme indiqué sur le schéma. Débrancher l'alimentation électrique pendant l'installation.
 -Maintenir le détecteur IR propre afin d'éviter tout déclenchement intempestif du capteur.
 -Vérifiez que le détecteur IR du capteur est correctement fixé au trou, sinon le fonctionnement peut être affecté.
 -Ne placez pas d'objets en mouvement constant dans la zone de travail du capteur IR afin d'éviter tout déclenchement intempestif du capteur IR.
 -Le détecteur IR du capteur réagit à l'approche du corps humain.
 -Le détecteur IR du capteur s'allume lorsqu'il détecte un corps humain dans la zone de travail et s'éteint après 45 secondes.
 - La minuterie redémarre si un mouvement est à nouveau détecté alors qu'elle est allumée, prolongeant ainsi la durée de mise sous tension.
 -L'appareil ne peut être utilisé que comme interrupteur du contrôleur et ne convient qu'à une utilisation en intérieur.
 - Protégez le contrôleur contre l'humidité et la chaleur.
 - La plage de température pour un fonctionnement optimal du capteur est comprise entre -20 et +50 °C.
 - Les charges connectées au détecteur de mouvement doivent être strictement conformes à la spécification de charge indiquée sur le capteur.
 - Si le détecteur de mouvement est utilisé à d'autres fins que celles prévues à l'origine ou s'il est raccordé ou installé de manière incorrecte, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.

RECOMMANDATIONS :

En cas d'endommagement du câble, celui-ci doit être remplacé par du personnel qualifié.

CET APPAREIL EST CONFORME A LA LEGISLATION EUROPEENNE

PORTUGUÊS

CUIDADO:

-A ligação deste aparelho só deve ser efectuada por um técnico ao qualificado. Certificar-se de que o aparelho POINT 240V está corretamente instalado como indicado no esquema. Desligar a alimentação eléctrica durante a instalação.
 -Manter o detetor de infravermelhos limpo para evitar um acionamento indesejado do sensor.
 -Verificar se o detetor de IV do sensor está corretamente fixado ao orifício, caso contrário o funcionamento pode ser afetado.
 -Não colocar objectos em constante movimento na área de trabalho do sensor de IV para evitar uma atuação indesejada do sensor de IV.
 -O detetor de IV do sensor reage à aproximação do corpo humano.
 O detetor de IV do sensor liga-se quando detecta o corpo humano dentro da área de trabalho e desliga-se após 45 segundos.
 - O temporizador é reiniciado se for detectado movimento novamente enquanto estiver ligado, prolongando o tempo de ligação.
 -A unidade só pode ser utilizada como interruptor de sensor do controlador e só é adequada para utilização em interiores.
 - Proteja o controlador contra a humidade e o calor.
 - A gama de temperaturas para o funcionamento ótimo do sensor é de -20 a +50 °C.
 - As cargas ligadas ao detetor de movimento devem estar estritamente de acordo com a especificação de carga indicada no sensor.
 - Se o detetor de movimento for utilizado para outros fins que não os originalmente previstos ou se for ligado/instalado de forma incorrecta, não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos.

RECOMENDAÇÕES:

Em caso de danos no cabo, este deve ser substituído por pessoal qualificado.

ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO EUROPEIA

POLSKI

UWAGA:

-Podłączenie tego urządzenia może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
 -Upewnić się, że urządzenie POINT 240V zostało prawidłowo zainstalowane zgodnie ze schematem. Podczas instalacji należy odłączyć zasilanie sieciowe.
 -Czujnik podczuwieni należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec jego niepożądanemu uruchomieniu.
 -Sprawdzić, czy detektor podczuwieni czujnika jest prawidłowo zamocowany w otworze, w przeciwnym razie może to mieć wpływ na jego działanie.
 -Nie umieszczaj stale poruszających się obiektów w obszarze roboczym czujnika podczuwieni, aby uniknąć niepożądanego uruchomienia czujnika podczuwieni.
 -Detektor podczuwieni czujnika reaguje na zbliżanie się ludzkiego ciała.
 -Detektor podczuwieni czujnika włącza się, gdy wykryje ludzkie ciało w obszarze roboczym i wyłącza się po 45 sekundach.
 - Timer uruchamia się ponownie, jeśli ruch zostanie ponownie wykryty, gdy jest włączony, wydłużając czas włączenia.
 -Urządzenie może być używane wyłącznie jako przełącznik czujnika kontrolera i nadaje się tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
 - Należy chronić sterownik przed wilgocią i wysoką temperaturą.
 - Zakres temperatury zapewniający optymalne działanie czujnika wynosi od -20 do +50 °C.
 - Obciążenia podłączone do czujnika ruchu muszą być ściśle zgodne ze specyfikacją obciążenia podaną na czujniku.
 - Jeśli czujnik ruchu jest używany do celów innych niż pierwotnie zamierzone lub jest podłączony / zainstalowany w niewłaściwy sposób, nie można przyjąć odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia.

ZALECENIA:

-W przypadku uszkodzenia kabla, musi on zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel.

TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI

ACHTUNG!

-Der Anschluss dieses Geräts darf nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
 Vergewissern Sie sich, dass das POINT 240V-Gerät korrekt installiert ist, wie in der Abbildung gezeigt. Trennen Sie das Gerät während der Installation von der Netzstromversorgung.
 -Halten Sie den IR-Detektor sauber, um eine ungewollte Auslösung des Sensors zu vermeiden.
 -Prüfen Sie, ob der IR-Detektor des Sensors richtig in der Bohrung befestigt ist, da sonst der Betrieb beeinträchtigt werden kann.
 -Stellen Sie keine sich ständig bewegenden Gegenstände in den Arbeitsbereich des IR-Sensors, um eine unerwünschte Auslösung des IR-Sensors zu vermeiden.
 -Der IR-Detektor des Sensors reagiert auf die Annäherung des menschlichen Körpers.
 Der IR-Detektor des Sensors schaltet sich ein, wenn er einen menschlichen Körper im Arbeitsbereich erkennt, und schaltet sich nach 45 Sekunden aus.
 - Der Timer wird neu gestartet, wenn erneut eine Bewegung erkannt wird, während er eingeschaltet ist, wodurch sich die Einschaltzeit verlängert.
 -Das Gerät kann nur als Sensorschalter des Controllers verwendet werden und ist nur für den Innenbereich geeignet.
 - Schützen Sie das Steuergerät vor Feuchtigkeit und Hitze.
 - Der Temperaturbereich für den optimalen Betrieb des Sensors liegt bei -20 bis +50 °C.
 - Die angrenzenden Lasten müssen unbeding mit den auf dem Sensor angegebenen Lastangaben übereinstimmen.
 - Wird der Bewegungsmelder für andere Zwecke als ursprünglich vorgesehen verwendet oder falsch angeschlossen / installiert, kann für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen werden.

EMPFEHLUNGEN:

-Bei Beschädigung des Kabels muss das Kabel von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT DER EUROPÄISCHEN GESETZGEBUNG

